استمارة طلب للأفراد

يجب إكمال هذا النموذج بمساعدة الأفراد الذين تم تدريبهم من قبل المحكمة.
هذا النموذج وعملية التقديم مجانيين - نحن لا نفرض رسومًا على أي مرحلة من مراحل الإجراءات.

للحصول على إرشادات مفصلة حول كيفية الرد على الأسئلة ، يرجى الرجوع إلى دليل نموذج الطلب الخاص بـالأفراد (PDF) على الصفحة الإلكترونية الخاصة بقضية عبد الرحمن للمحكمة الجنائية الدولية.

يمكن إكمال هذا النموذج بدون اتصال على جهاز محمول باستخدام برنامج قراءة PDF. احفظ النموذج على جهازك **قبل** ملء الإجابات. بعد الإجابة على جميع الأسئلة ، احفظ النموذج مرة أخرى. يرجى ارسال جميع النماذج المكتملة إلى VPRS.Information@icc-cpi.int . يرجى أيضًا التأكد من إرسال صورة لبطاقة هوية المجني عليه.

لقب المجني عليه

الاسم الأول للمجني عليه و/أو أي أسماء أخرى يحملها

يمكن تقديم أي أسماء أخرى يشتهر بها المجني عليه هنا

تاريخ الميلاد أو السن

بإمكان مقدم الطلب إذا لم يعرف تاريخ ميلاده أن يذكر سنّه بشكل تقريبي

الجنس

الجنسية

المجموعة العرقية

رقم الطلب المقدم من المجني عليه

في حالة وجود طلب مقدم سابقا، يرجى إعطاء الرقم

1. ماهي العملية التي يتقدم لها المجني عليه؟

الرجاء وضع علامة في كلا الصندوقين إذا كنت تريد المشاركة في إجراءات القضية وكذلك في جبر الأضرار في حالة إدانة المتهم

المشاركة ☐

جبر الأضرار
(في حالة إدانة متهم)* ☐

2. ماذا حصل للمجني عليه؟ صف الأحداث بأكبر قدر ممكن من التفاصيل

هذا يشمل أي جريمة قد تكون ارتُكبت ضد أفراد أسرة المجني عليه وألحقت الضرر به نتيجة لذلك.

3. متى حصلت هذه الأحداث؟

4. أين حصلت هذه الأحداث؟

5. من يتحمل المسؤولية في نظر المجني عليه عن هذا الحدث أو هذه الأحداث؟

6. ما نوع الضرر الشخصي الذي عانى منه المجني عليه؟

يُرجى تقديم **وصفاً مفصلاً للضرر ولأثره على مستوى الفرد والأسرة والمجتمع**. إذا تم تحديد مربع، فيجب تفصيل الضرر المقابل في الوصف. ويمكنك وضع علامة في أكثر من مربع.

أنواع الضرر	الوصف
إصابات جسدية مثل: ألم (مزمن)، جروح أو ندوب، بتر، فقدان أو استخدام محدود لأحد الأطراف أو الأعضاء، أو الوظائف الجسدية. وقد يصاب المجني عليهم أيضًا بالعدوى أو الأمراض نتيجة للضرر الذي لحقهم، كأن يفقدوا البصر أو السمع، أو	

الضرر النفسي مثل الألم، القلق، التوتر، الغضب، الحزن، الخوف، ضعف احترام الذات، العار، العزلة، الكوابيس، العدوان، والبعد عن الأقارب، واضطرابات النوم أو الأكل، وإدمان الكحول، والمخدرات، والشكاوى أو المخاوف بشأن العنف الجنسي، وفقدان الذاكرة، ونقص التركيز، وما إلى ذلك.

خسارة الممتلكات أو تلفها مثل فقدان أو إتلاف أو تدمير منزل (منازل) المجني عليهم أو الممتلكات الأخرى بما في ذلك الأرض أو الأعمال التجارية أو المال أو الحيوانات أو المحاصيل أو البضائع أو السلع المنزلية أو الملابس أو السيارات أو القوارب أو الدراجات النارية، إلخ.

أضرار أخرى قد يكون المجني عليه قد عانى منها مثل فقدان الدخل أو غيره من أشكال الدعم المرتبط بسبل العيش، وفقدان مزود الدخل، وضياع الفرص (الأعمال التجارية، والاقتصادية، والتعليمية، والأسرية، وما إلى ذلك)، والوصم، وتفكك الوحدة الأسرية، وعدم القدرة على العمل، والحمل غير المرغوب فيه، والتشريد، أو الضرر القائم على جنس الشخص، وما إلى ذلك.

7. في حالة إدانة المتهم (وإذا كانت الموارد متوفرة)، ما هو شكل جبر الضرر **الذي** تود المطالبة به؟

يرجى الاطلاع على الأمثلة الواردة أدناه للاطلاع على الإرشادات المحتملة. ولك أن تختار أكثر من شكل لجبر الضرر.
لا تُجبر الأضرار إلا إذا أُدين المتهم

أمثلة عن جبر الأضرار	الوصف
جبر الأضرار ماليّا يُقصد بهذا المصطلح التعويض ماليًّا عن الأضرار، سواء كانت أضرارًا مادية أو بدنية أو نفسية.	
رد الاعتبار يُقصد بهذا المصطلح جبر الأضرار لاسترجاع المجني عليه الحالة التي كان فيها قبل حصول الجريمة. ويمكن أن يشمل رد الاعتبار عودته إلى مكان إقامته، أو استعادة ممتلكات معينة ضاعت أو دُمِّرت أو إنشاءها من جديد، أو إعادة التنصيب في مكان العمل الذي شغله سابقًا، أو استعادة حق (مثل المساعدة من أجل التعليم، وغير ذلك.	
إعادة التأهيل يُقصد بهذا المصطلح القيام بتدابير مثل الرعاية الطبية و النفسية للجروح أو الوعكات أو الأمراض أو الضرر النفسي بكل أشكاله. كما يشير المصطلح الى الخدمات القانونية والاجتماعية.	
أشكال أخرى لجبر الأضرار يمكن أن يدخل في هذا النوع كل جبر ضرر يراه المجني عليه مناسبًا بمقتضى الضرر الواقع أو جابرًا له، مثل توفير أنشطة مدرة للدخل، أو اثبات الحقيقة، أو الاعتذارات، أو الإصلاحات القانونية أو القضائية، و مراسم إحياء الذكرى، أو وضع النصب التذكارية، أو، الفرص التعليمية ، ضمانات عدم التكرار (للجرائم) ، مبادرات السلام ، إلخ.	

هل يوافق المجني عليه على تقديم معلوماته الشخصية الواردة في نموذج الطلب إلى **الصندوق الاستئماني للمجني عليهم** في المحكمة الجنائية الدولية؟

*يجوز توزيع جبر الأضرار عبر **الصندوق الاستئماني للمجني عليهم** في المحكمة الجنائية الدولية

نعم ☐ لا ☐

*يملأ هذا الجزء **فقط اذا كان هنالك شخص يتصرف نيابة عن المجني عليه***

أ. المجني عليه طفل* ☐

ب. المجني عليه شخص ذو إعاقة* ☐

*إذا كانت الإجابة أ **أو ب** ، يرجى ذكر العلاقة بالمجني عليه:

يُرجى أن تُرفق مع هذا الطلب **نسخ من مستندات هوية الشخص المتصرف نيابة عن المجني عليه ونسخ من المستندات المبينة لصلة قرابتهما**

ج. المجني عليه شخص راشد يعطي موافقته لشخص ليتصرف نيابة عنه ☐
على المجني عليه الذي يعطي موافقة أن يمضي في الأسفل أو أن يرفق تصريحًا – **يُرجى الاطلاع على الإرشادات**

بيانات الشخص المتصرف نيابًة عن المجني عليه

لقب العائلة	
الاسم الأول	
تاريخ الميلاد/السن	

يُقِرُّ المجني عليه في تقديمه هذا الطلب وبموجب كتابة اسمه بأن المعلومات المُضمَّنة فيه صحيحة الى حد علم المجني عليه وأنَّه ينبغي أخذ مضمونها على محمل الحقيقة

اسم المجني عليه/اسم الشخص النائب عن المجني عليه

التاريخ	
المكان	

المعلومات الشخصية

8. لماذا يريد المجني عليه المشاركة في الإجراءات في المحكمة الجنائية الدولية؟ (الرجاء الإجابة في حال الرغبة في المشاركة)

9. هل لدى المجني عليه أسباب تدعو للقلق بشأن أمنه وأمن أهله جراء تعامله مع المحكمة الجنائية الدولية؟

نعم لا يُرجى التعليل إذا كانت الإجابة بنعم:

10. الحالة الزوجية للمجني عليه:

11. أ) عدد أبناء المجني عليه:

ب) العدد الإجمالي لمن يُعيلهم المجني عليه:

12. حدد الإعاقات التي يعاني منها المجني عليه، إن وُجدت:

13. حدد اللغة / اللغات التي يتكلم بها المجني عليه:

14. اذكر مهنة المجني عليه، إن وجدت:

15. التمثيل القانوني

1) هل اختار المجني عليه محاميا لتمثيله أمام المحكمة الجنائية الدولية؟

نعم لا

إذا كانت الإجابة بنعم اذكر اسم المحامي وعناوين الاتصال به:

2) هل للمجني عليه موارد مالية تتيح له دفع أجرة المحامي؟ نعم لا

3) هل لدى المجني عليه مخاوف ما إذا كان المحامي/الفريق القانوني الذي يمثله موكلٌ في نفس الوقت من مجني عليهم آخرين في إجراءات المحكمة؟

نعم لا *إذا كانت الإجابة بنعم، الرجاء التوضيح:*

4) الخصائص والسمات التي يعتبرها المجني عليه ضرورية في المحامي الذي يوكله في إجراءات المحكمة:

5) في حالة عدم وجود توكيل عن المجني عليه:

أ) هل يرغب المجني عليه في توكيل مكتب المحامي العمومي للمجني عليهم في المحكمة الجنائية الدولية؟ (وهو مكتب محامين مستقل داخل المحكمة الجنائية الدولية، يمثِّل المجني عليهم في إجراءات المحكمة)

نعم ☐ لا ☐

ب) هل يرغب المجني عليه في اختيار محام من قائمة المحامين لدى المحكمة الجنائية الدولية؟

نعم ☐ لا ☐

عناوين الاتصال بالمجني عليه

العنوان

رقم/أرقام الهاتف أو غير ذلك من طرق الاتصال:

البريد الالكتروني:

اسم المترجم (إن وُجد)

معلومات الاتصال بالشخص أو المنظمة التي ساعدت في ملء هذا النموذج (إن وجد)

لقب العائلة:

الاسم الأول:

اسم المنظمة (إن وجد):

رقم الهاتف والبريد الالكتروني (إن وجد):

العنوان:

ينبغي إرفاق الوثائق التالية مع هذه الاستمارة ، حسبما تقتضي الحالة. يُرجى وضع علامة في المربعات المطابقة لكل وثيقة مرفقة مع هذا الطلب:

- نسخة عن مستند هوية المجني عليه
- نسخة عن مستند هوية الشخص المتصرف نيابةً عن المجني عليه
- التصريح بالموافقة على قيام شخص بالتصرف نيابةً عن المجني عليه الراشد
- نسخة عن مستند صلة القرابة
- نسخة عن السجلات الطبية أو غيرها من الوثائق التي تثبت الضرر الشخصي الحاصل للمجني عليه، بما في ذلك أسماء الأشخاص الذين يمكنهم تأييد مطالب المجني عليه بجبر الأضرار (إذا كان ذلك مناسبًا ومتاحًا على الفور بدون تكلفة المجني عليه)